

**UNITED
NATIONS**



International Residual Mechanism
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-19-121-I

Date: 14 October 2019

Original: English

BEFORE THE SINGLE JUDGE

Before: Judge Vagn Joensen

Registrar: Mr. Olufemi Elias

Order of: 14 October 2019

PROSECUTOR

v.

AUGUSTIN NGIRABATWARE

PUBLIC

ORDER SCHEDULING INITIAL APPEARANCE

The Office of the Prosecutor:

Mr. Serge Brammertz
Ms. Thembile Segoete
Mr. Rashid Rashid

Counsel for Augustin Ngirabatware:

Mr. Diabira Boubou, Duty Counsel

I, VAGN JOENSEN, Judge of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“Mechanism”) and Single Judge in this case;¹

NOTING that, on 10 October 2019, in my capacity as Duty Judge, I confirmed an indictment against Mr. Augustin Ngirabatware, charging him with crimes under Article 1(4)(a) of the Statute and Rule 90 of the Rules of Procedure and Evidence (“Rules”);²

NOTING that Ngirabatware is not detained on the basis of the Indictment and that he is presently detained in the United Nations Detention Facility at the Arusha Branch of the Mechanism in view of the Review Judgement, in which the Appeals Chamber decided that the Appeal Judgement imposing a sentence of 30 years of imprisonment³ remains in force in all respects;⁴

RECALLING that, in accordance with Rule 64(A) of the Rules, Ngirabatware shall be brought before a Single Judge without delay, and shall be formally charged;

PURSUANT to Rule 64 of the Rules;

HEREBY SCHEDULE the initial appearance of Ngirabatware for Thursday, 17 October 2019 at 10.00 a.m. in the Courtroom of the Arusha Branch of the Mechanism, at which Augustin Ngirabatware shall be present.

Done in English and French, the English version being authoritative.



Done this 14th day of October 2019,
At Arusha,
Tanzania

Judge Vagn Joensen
Single Judge

[Seal of the Mechanism]

¹ Order Assigning a Single Judge, 11 October 2019, p. 1.

² See Decision on Confirmation of Indictment, 10 October 2019, pp. 1, 2. See also Notice of Filing Indictment, 10 October 2019, pp. 13, 14 (“Indictment”).

³ *Augustin Ngirabatware v. The Prosecutor*, Case No. MICT-12-29-A, Judgement, 18 December 2014, paras. 252, 278, 279.

⁴ *Prosecutor v. Augustin Ngirabatware*, Case No. MICT-12-29-R, Review Judgement, 27 September 2019, para. 65.



IRMCT • MIFRTP

TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS / FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ À :	IRMCT Registry/ <i>Greffe du MIFRTP</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ <i>Arusha</i>	<input type="checkbox"/> The Hague/ <i>La Haye</i>
From/ De :	<input type="checkbox"/> President / <i>Président</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers / <i>Chambre</i>	<input type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i>
	<input type="checkbox"/> Registrar / <i>Greffier</i>	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i>	<input type="checkbox"/> Defence / <i>Défense</i>
Case Name/ Affaire :	Prosecutor v. Augustin Ngirabatware	Case Number/ Affaire n° :	MICT-19-121-I
Date Created/ Daté du :	14 October 2019	Date transmitted/ Transmis le :	14 October 2019
		No. of Pages/ Nombre de pages :	2
Original Language / Langue de l'original :	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	
Title of Document/ Titre du document :	Order Scheduling Initial Appearance		
Classification Level/ Catégories de classification :	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classifié</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ <i>Défense exclue</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ <i>Art. 86 H) requérant exclu</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ <i>Amicus curiae exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictement confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ <i>autre(s) partie(s) exclue(s)</i> (specify/préciser) :	
Document type/ Type de document :	<input type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i>	<input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement/Arrêt</i>	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Recueil de sources</i>
	<input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i>	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Écritures déposées par des parties</i>	<input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous serment</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Order/ <i>Ordonnance</i>	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Écritures déposées par des tiers</i>	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i>
		<input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i>	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i>

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

<input type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction : (Word version of the document is attached/ La version Word est jointe)</i>	
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input checked="" type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input checked="" type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre(specify/préciser) :	
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :</i>	
Original/ Original en <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :	
	<input type="checkbox"/> B/C/S
Translation/ Traduction en <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :	
	<input type="checkbox"/> B/C/S
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :</i>	
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :	

Send completed transmission sheet to/ *Veillez soumettre cette fiche dûment remplie à :*

JudicialFilingsArusha@un.org OR/ *OU* JudicialFilingsHague@un.org

Rev: August 2019/ *Rév. : Août 2019*